Schlammsauger 30 Liter

Bedienungsanleitung

Art.142 / Modell: YS-1400B

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus unserer Herstellung entschieden haben. Wir geben Ihnen die Betriebs- und Wartungsanleitung an die Hand, weil die volle Geräteleistung nur erzielt und die höchste Lebensdauer sämtlicher Bestandteile nur dann erreicht wird, wenn man den Inhalt genau beachtet.
Jeder Gebrauch, der von den Vorgaben in diesem Handbuch abweicht, kann gefährlich sein und ist somit zu vermeiden und lässt nicht zuletzt die Garantie erlöschen.

Symbolerklärungen

	Unbedingt das Benutzerhandbuch lesen
	Wichtiger Hinweis
	Achtung mögliche Gefahren

Inhaltsverzeichnis:

Vor INBETRIEBNAHME 5
INBETRIEBNAHME Schlammsaugen 6
INBETRIEBNAHME Nasssaugen 7
INBETRIEBNAHME Trockensaugen 8
Blasfunktion 9
Sauger einschalten 9
Wartung und Reinigung 11
TECHNISCHE Details 11
Explosionsskizze 12
Service-Hinweise 13

Vor Inbetriebnahme des Gerätes sind die folgenden Punkte zu beachten:

- Von Transportschäden, die beim Auspacken entdeckt werden, ist sofort der Fachhändler oder das Kundendienstcenter zu unterrichten.
- Um Transportschäden vorzubeugen, sind einige Zubehörteile im Lagerbehälter untergebracht. Vor Inbetriebnahme des Gerätes müssen alle Zubehörteile entnommen werden.
- Das Gerät wird komplett mit einem Netzstecker geliefert. Es benötigt eine einphasige Versorgungsspannung von 230 V 50/60 Hz 10/16 A. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der benötigten Spannung des Motors übereinstimmt.
  Die Steuerungen werden mit 12 Volt gespeist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von

nicht mehr als 30 mA versorgt wird.

- Verlängerungs- und Stromkabel müssen regelmäßig kontrolliert werden.
  Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss diese von einem Fachmann ersetzt werden.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen muss es trocken gelagert werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorische oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, Sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzten ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf ausschließlich von Personen benutzt werden, die das Gerät kennen bzw. diese Bedienungsanleitung vorher gelesen und verstanden haben.

- Beschreibung des Produktes
  Das Gerät eignet sich hervorragend zum ABSAUGEN von Rückständen wie Schlamm, Blätter etc. auf dem Boden eines Teiches oder in künstlich angelegtem Kleingewässer, ebenso wie als Nass- und Trockensauger für den häuslichen Bereich.

- ANWENDUNGEN
  Verunreinigungen (Algen, Laub und Schlamm), die sich am Grund von Teichen und Kleingewässern ansammeln, können mit diesem Gerät auf einfache Art und Weise entfernt werden.
  Um das Gerät an die Tiefe Ihres Teiches oder Kleingewässers anzupassen, benutzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Verlängerungsstücke. So können Sie den Teichgrund bis zu einer Wassertiefe von 2,0 m absaugen.
  Mit dem Gerät lassen sich außerdem Algen entfernen und ablösen, die sich an den Steinen oder den Ufern des Teiches oder Kleingewässers festgesetzt haben.

Zubehör:
Der größte Teil des Zubehörs befindet sich im Auslieferzustand innerhalb des Saugerkessels. Bitte nehmen Sie (s.u.) den Kopf des Saugers ab und entnehmen das Zubehör.

1. Feinstaubfilter zum Trockensaugen
2. Nassfilter
3. Bodendüse
4. Saugbürste
5. Fugendüse
6. Saugrohre (4 Stk., beliebig kombinierbar)
7. Gewebter Filtersack (Nasssaugen, Ablauffilter)
8. Saugschlauch mit Fernschalter im Griff
9. Ablaufschlauch

- FOLGENDE STOFFE DÜRFEN AUF KEINEN FALL ANGESAUGT WERDEN
    - Benzin
    - Lackverdünner oder Brennöl
    - Leicht entzündliche oder giftige Stoffe wie etwa der „Toner" von Kopiergeräten
    - Stoffe, die gemeinsam mit der angesaugten Luft explosionsgefährliche Dämpfe entwickeln können (**z.B. Holzstaub**)
    - Azeton
    - Noch brennende Zigarettenstummel, glühende Kohlen oder ähnliches
    - Asbest oder Asbeststaub

- FOLGENDE HINWEISE SIND GENAU ZU BEACHTEN
    - Vermeiden Sie es, das Gerät in unmittelbarer Nähe von empfindlichen Organen aufzustellen (Ohren, Mund, Augen).
    - Das Gerät darf während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt bleiben.

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn Kinder oder Menschen anwesend sind, die sich über die Folgen ihres Handelns nicht im Klaren sind.
- Ziehen Sie den Stecker stets aus der Netzdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Vor Reinigung, Wartung oder Ersetzung von Teilen den Motor abstellen und den Netzstecker ziehen
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob das Netzkabel aufgrund von Quetschungen, Rissen oder anderem beschädigt oder unbrauchbar geworden ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel Verschleiß- oder Schadensspuren aufweist.
- Achten Sie besonders darauf, dass das Netzkabel nicht durch darüber fahrende Wagen oder anderes beschädigt wird. Ferner ist das Reißen am Kabel zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn sich das Netzkabel nicht in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Versorgungskabel aus der Steckdose
- Streng verboten ist die Benutzung von Verlängerungen, Verbindungsstücken und Adaptern, die nicht den geltenden Vorschriften entsprechen.
- Tauchen Sie das Gerät zu seiner Reinigung nicht in Wasser, es darf auch nicht mit einem direkten Wasserstrahl gesäubert werden.
- Damit das Gerät stets in einem guten Erhaltungszustand ist und eine lange Lebensdauer gewährleistet wird, muss es bei Einlagerung von Wärmequellen, Feuchtigkeit, Staub sowie Witterungseinflüssen geschützt werden.
- Das Gerät darf nicht auf Halterungen, Sockel oder ähnliche Unterlagen gelegt werden.

Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf unsachgemäßen, fehlerhaften oder unvernünftigen Gebrauch des Gerätes zurück zu führen sind. Dies gilt außerdem für alle Arten des Gebrauches, die oben nicht aufgeführt sind.

Vor INBETRIEBNAHME

Das Gerät am vorgesehenen Griff (am Kopf des Saugers) aus der Verpackung heben.

Sauger im Ausgangszustand	Die Klammer unten leicht vom Sauger wegklappen	Die Klammer auf beiden Seiten nach oben vom Sauger wegbewegen. Der Kopf des Saugers kann nun abgehoben werden.

- Die beiden Haltehaken lockern
- Das Saugaggregat entnehmen
- Die Zubehörteile aus dem Behälter entnehmen
- Das Saugaggregat wieder in den Behälter einsetzen

INBETRIEBNAHME Schlammsaugen

Der Feinstaubfilter (1) darf sich nicht im Gerät befinden.

Den Saugkopf entnehmen und den Nassfilter (2) anbringen. (ACHTUNG GANZ WICHTIG!!!)	Korrekt aufgesetzter Nassfilter. Den Saugerkopf wieder in den Behälter einsetzen	Den mitgelieferten Ablaufschlauch (9) anbringen

 Schutzkappe entfernen	 Wichtig: Achten Sie beim Anschließen des Ablaufschlauches (9) darauf, dass Sie das Ende OHNE die innen liegende Gummikappe an den Sauger anschließen.	 Drücken Sie den Ablaufschlauch (9) mit ein wenig Kraft in die dafür vorgesehene Öffnung unten an der Rückseite des Saugers.
 Um das Ende mit der Gummikappe legen Sie den Filtersack (7). Fixieren Sie ihn mit der Kordel.	 Den Saugschlauch (8) an der Vorderseite des Saugers mit wenig Kraft einstecken. Den Stecker in die Öffnung am Stirnbrett einstecken.	 Dieses Bild zeigt den fertig aufgebauten Sauger. Nun können Sie nach belieben die Saugrohre (6), Bodendüse (3), Saugbürste (4) und Fugendüse (5)verwenden.

INBETRIEBNAHME Nasssaugen

Der Feinstaubfilter (1) darf sich nicht im Gerät befinden.

 Den Saugkopf entnehmen und den Nassfilter (2) anbringen. (ACHTUNG GANZ WICHTIG!!!)	 Korrekt aufgesetzter Nassfilter. Den Saugerkopf wieder in den Behälter einsetzen	 Die Öffnung unten an der Rückseite muss…

 ...mit der Schutzkappe wieder verschlossen werden.	 Den Saugschlauch (8) an der Vorderseite des Saugers mit wenig Kraft einstecken. Den Stecker in die Öffnung am Stirnbrett einstecken.	Nun können Sie nach belieben die Saugrohre (6), Bodendüse (3), Saugbürste (4) und Fugendüse (5)verwenden. Zur Nutzung siehe Abschnitt Sauger einschalten.

INBETRIEBNAHME Trockensaugen

 Den Saugkopf entnehmen und den Nassfilter (2) entfernen.	 Den mitgelieferten Feinstaubfilter (1) einsetzen	 Feinstaubfilter auffalten.
 An beiden Flügeln mit den Händen beidrücken.	 Filteröffnung über die Halbkugel im Innern des Behälters stülpen.	 Ablaufschlauch entfernen
 Die Öffnung unten an der Rückseite muss…		 ...mit der Schutzkappe wieder verschlossen werden.

Blasfunktion

Stecken Sie den Saugschlauch in das Loch oben am Kopf des Saugers.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass der Klinkenstecker eingesteckt ist. Sonst kann der Sauger nicht angeschaltet werden.

Sauger einschalten

Der Schalter muss zunächst auf „0" stehen

Der Klinkenstecker am Saugschlauch muss…

… in die dafür vorgesehene Öffnung neben dem Schalter gesteckt werden.

Wenn Sie den Schalter an der Stirnseite des Saugerkopfes auf „1" stellen, können Sie nun mit dem Schalter im Handgriff den Sauger an- und ausschalten

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass der Klinkenstecker eingesteckt ist. Sonst kann der Sauger nicht angeschaltet werden.

Das Gerät wird in Teichnähe aufgestellt.

Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät stets mindestens 2,0 m entfernt vom Ufer des Teiches oder Kleingewässers stehen.
Wichtig ist, dass das Abflussrohr genau in die Richtung zeigt, in der anschließend der mit dem abgesaugten Schlammwasser vollständig gefüllte Aufnahmebehälter entleert wird (beispielsweise Grünflächen, Unterholz u. a.).
Aktivieren Sie den Hauptschalter auf dem Stirnbrett.
Die starren Verlängerungsstücke (im Lieferumfang enthalten) werden ins Wasser eingetaucht, bis Sie den Boden des Teiches oder Kleingewässers mit der Düse berühren. Die Düse ist in den Bereich einzusetzen, den Sie reinigen möchten.

- ARBEITSWEISE
  Das Schlammmaterial wird stetig angesaugt, wenn der Sauger angeschaltet wurde (siehe Abschnitt „Sauger anschalten")
  Bei Betätigung des Schalters wird der Aufnahmebehälter gefüllt. Wenn der Aufnahmebehälter vollständig gefüllt ist, können Sie den Schalter zurück auf „0" setzen und das Wasser fließt ab.
  Der Schwimmer im Inneren des Kopfteiles steigt beim Füllen automatisch an und schließt bei maximalem Füllstand. Der Motor läuft weiter, aber die Saugkraft fällt durch den Verschluss des Schwimmerschalters ab (das Laufgeräusch ist klar zu vernehmen). Dann muss der Sauger abgeschaltet werden.

  In dem Moment, in dem Sie den Sauger abschalten und der Unterdruck in den Schläuchen abnimmt, gibt der Sauger die gesamte Flüssigkeit und das zusammengetragene Material über den Ablaufschlauch ab.
  Zieht man die Düse aus dem Wasser und hebt den Ansaugschlauch in die Höhe, fließt auch die vorhandene Restflüssigkeit ins Innere des Aufnahmebehälters.
  Schalten Sie den Hauptschalter auf dem Stirnbrett aus.
  Das Wasser wird zurückgeleitet oder außerhalb des Teiches abgeleitet.
  Bevor die Arbeit wieder aufgenommen wird, ist abzuwarten, bis das Gerät die gesamte Flüssigkeit abgeführt hat.

-
  WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
  Bei der Entwicklung des Gerätes wurden die technischen Sicherheitsanforderungen umgesetzt.
  Zum sicheren Gebrauch des Gerätes beachten Sie die folgenden Hinweise:
  - Das Gerät darf niemals ohne den Polyurethanfilter (den Nassfilter) verwendet werden
  - Das Gerät darf ausschließlich benutzt werden, um den Grund von Teichen oder Kleingewässern zu reinigen bzw. als Nass- und Trockensauger. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Die Gartenteiche oder Kleingewässer müssen im Einklang mit den internationalen und nationalen Vorschriften und Bestimmungen angelegt sein.
- Vermeiden Sie es, bei Regen mit dem Gerät zu arbeiten.
- Reparaturen oder Ersetzungen müssten stets von einem Techniker oder fachkundigem Personal durchgeführt werden.

Wartung und Reinigung

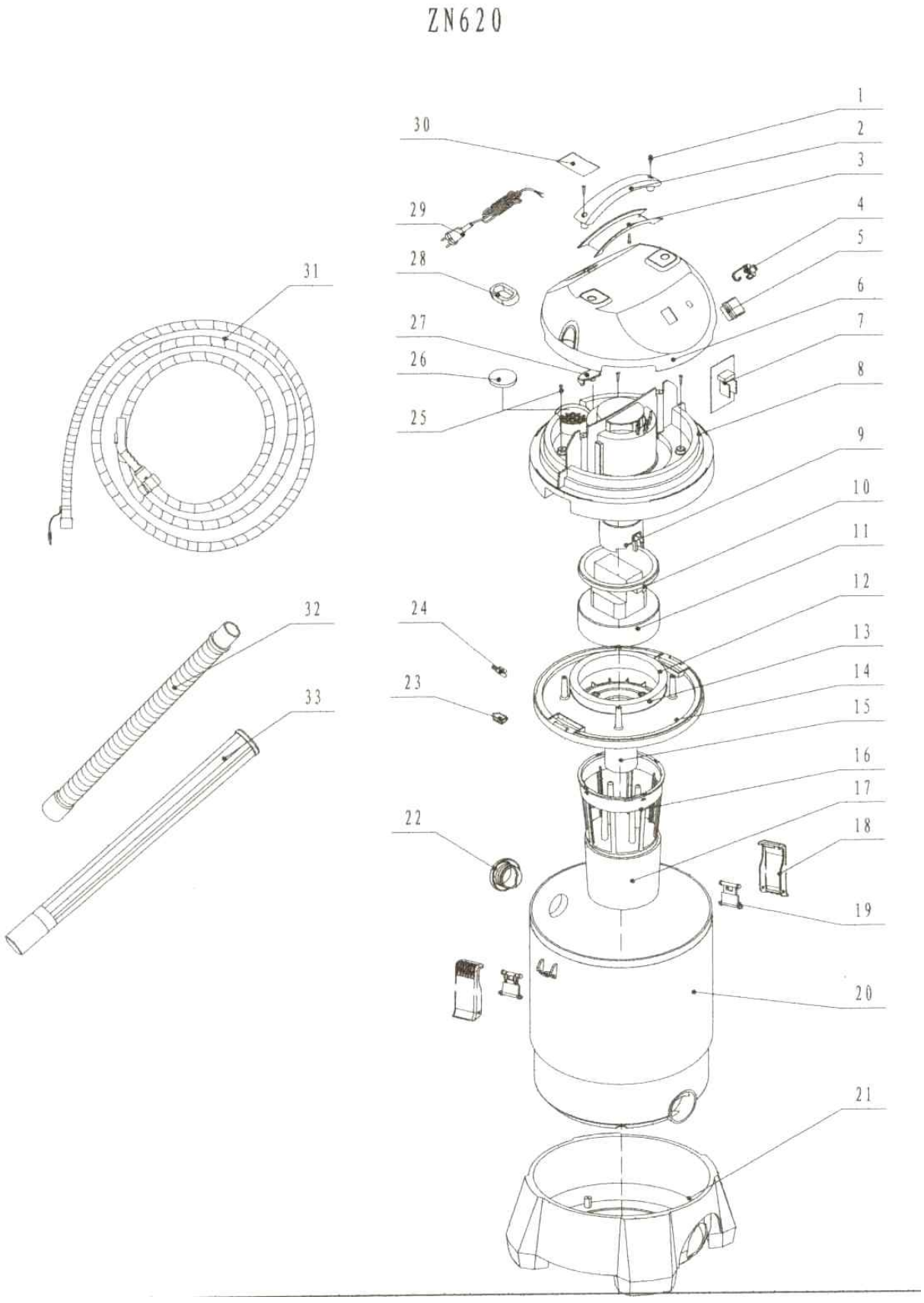
Beachten Sie die folgenden Punkte:

- Ziehen Sie den Stromstecker
- Befestigungshaken lockern und den Motorkopf abheben
- Der Schwimmer muss sauber gehalten und regelmäßig kontrolliert werden. Falls das Gerät einmal kippen sollte, prüfen Sie zur Sicherheit, ob der Schwimmer – der die Aufgabe hat, den Ansaugvorgang zu stoppen, wenn der Behälter restlos gefüllt ist, beschädigt oder zugesetzt ist und somit nicht mehr ansteigen kann.
- Entfernen Sie den gesamten Schmutz aus dem Inneren des Sammelbehälters.
- Reinigen Sie den Polyurethan- und den Textfilter mit Wasser.
- Reinigen sie das Ansaugrohr, das Abführungsrohr und die Düse

TECHNISCHE Details

Modelbezeichnung	Kombi Cleaner, Pool-, Teichreiniger, Nass- und Trockensauger
Fassungsvermögen Behälter	30 Liter
Motorleistung	1400 Watt max.
Spannung	230 Volt
Frequenz	50/60 Hz
Abmessungen	390x390x600 mm
Gewicht	9,6 kg

Explosionsskizze



Service-Hinweise

Für mehr Service, weitere Qualitätsprodukte und Zubehör aus dem Hause Mauk® besuchen Sie uns im Internet.
Dort finden Sie neben unserer Hotline auch ein Kontaktformular, über das Sie uns 24 Stunden rund um die Uhr erreichen können. Unsere kompetenten Fachkräfte werden Ihnen umgehend mit Rat und Tat zur Seite stehen. Hinterlassen Sie uns dort einfach Ihre Telefonnummer und eine kurze Fehler-/Problembeschreibung, dann werden wir uns möglichst bald mit Ihnen in Verbindung setzen*). Dieser Service ist natürlich kostenfrei.
www.IHP-Direkt.de
Alternativ besteht die Möglichkeit uns telefonisch zu erreichen:
+49 (0)6894 99897-40 (Normal-Tarif dt. Festnetz) *)
Auch für Garantiefälle oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit wenden Sie Sich bitte über das Internet oder per Telefon an uns, so dass wir gegebenenfalls die Ware umgehend bei Ihnen abholen lassen können.
Unfreie, nicht abgesprochene, Sendungen nehmen wir nicht an.

(*) nur zu unseren Servicezeiten, Mo.-Fr. 8:30-16:00 Uhr

Werfen Sie das elektrische (oder elektronische) Gerät am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.

EG- Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit
We hereby declare
Nous, la société
We uitleggen

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH
Am Weidenberg 7 – 66386 St. Ingbert

dass das folgende Produkt mit den relevanten Sicherheitsnormen und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien (und deren Änderungen) konform ist.
that the following item complies with relevent safety and health regulations of the EC directives.
déclarons en toute responsabilité que le produit
Het volgende product voldoet aan de richtsnoeren

Produkt und Modelle
Item and models
Produit et modèles
product, en het model

Teich- Pool-, Naß- und Trockensauger
Modell: YS-1400B / Ser.Nu.: 10-142
(Für Anwendung im Haushalt)

Relevante EG-Richtlinien
Applicable EC directives
directives européennes
Relevante EG-richtlijnen

72/23/EEC
(Niederspannungsrichtlinie)
93/68/EEC (EMV-Richtlinie)

Angewandte hormonisierte Normen
Applicable harmonized standards
Normes harmonisées
Applied hormonisierte Standards

EN 60335-1:02 + A1:04 + A11:04 + A2:06
EN 60335-2-2:03 + A1:04 + A2:06
EN 50336:03 + A1:06
EN 55014-1:00 + A1:01+A2:02
EN 55014-2:97 + A1:01
EN 61000-3-2:00 +A2:05
EN 61000-3-3:95 +A1:01+A2:05

St. Ingbert, 21.04.2010
(Ort & Datum) (Place & date)

C.M.C. GmbH
Am Weidenberg 7
66386 St. Ingbert
Telefon: +49-6894-87660
Fax: +49-6894-888356

(Karl Peter Uhle - Geschäftsführer)